

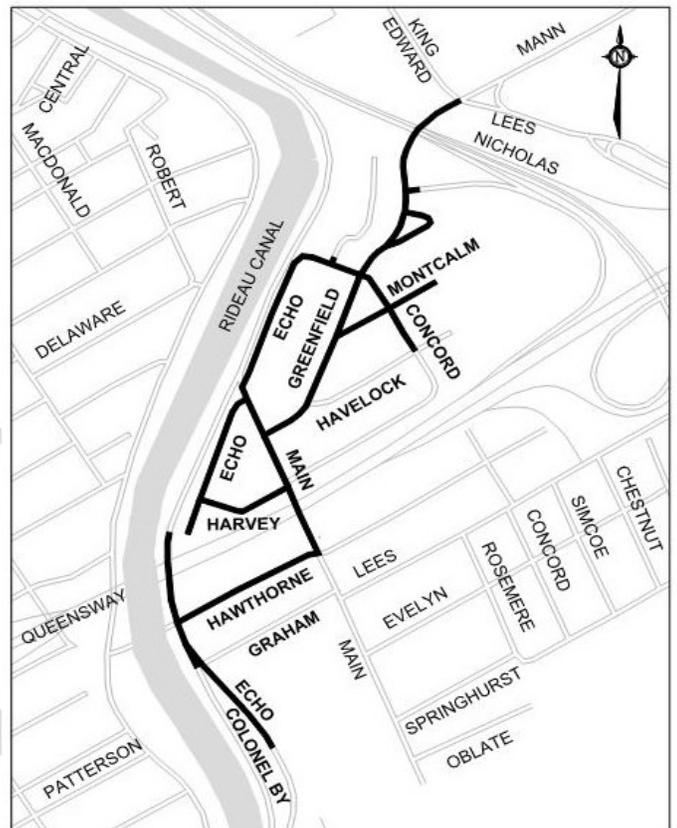
## Projet de réfection de l'avenue Greenfield, de la rue Main, de l'avenue Hawthorne et autres – Conception préliminaire et détaillée Contrat n° CP000136

### AVIS DE DÉBUT DE PROJET – CONCEPTION

octobre 2018

Madame, Monsieur,

La Ville d'Ottawa a commencé les travaux de conception en vue de la réfection du secteur nord du Vieil Ottawa-Est. Le projet concerne principalement le secteur délimité par le canal Rideau à l'ouest, l'avenue King Edward au nord, l'autoroute 417 à l'est et l'avenue Hawthorne au sud. Une section de 160 mètres de la promenade Colonel-By et de la promenade Echo, qui va du sud de l'avenue Hawthorne à l'Immaculata High School, est également incluse dans le secteur visé par le projet. Ces travaux visent à remplacer les égouts unitaires vieillissants par des égouts pluviaux et sanitaires séparés, à remplacer des tronçons de conduites d'eau principales plus anciennes et à refaire la chaussée. Ces travaux comprendront l'ajout d'éléments de rues complètes pour le mieux-être de tous les usagers de la route de votre collectivité.



**QUI :** La Ville d'Ottawa a retenu les services de **Novatech** pour l'exécution de travaux de conception préliminaire et détaillée en vue d'un contrat de construction qui devrait débuter en 2020.

**POURQUOI :** La majorité des rues visées comportent actuellement des égouts unitaires qui servent à évacuer à la fois les eaux pluviales et les eaux usées. Dans le cadre de ce projet, ces égouts unitaires seront remplacés par des égouts distincts pour les eaux usées et les eaux pluviales, réduisant ainsi le risque de surverses des égouts unitaires et les risques d'inondation pendant les gros orages. On profitera du remplacement de ces égouts pour remplacer également les sections de conduite d'eau principale qui ont atteint la fin de leur durée utile (certaines sont âgées de plus de 100 ans) pour maintenir le niveau de service requis dans votre collectivité. En raison de l'incidence des travaux de réfection proposés, les segments des rues visées devront être entièrement refaits. La Ville aura ainsi l'occasion de mettre en œuvre des améliorations utiles pour tous les usagers de la route (piétons, cyclistes, usagers du transport en commun et automobilistes).

**QUOI :** Les travaux comprendront la conception d'égouts pluviaux, d'égouts sanitaires, de conduites d'eau principales, de chaussées, de trottoirs, d'infrastructures cyclables, de feux de circulation, de dispositifs d'éclairage de rue ainsi que d'éléments d'aménagement paysager et de paysage de rue sur les emprises de la Ville. La conception détaillée prévoit le remplacement des conduites de raccordement au réseau d'eau potable et d'égout depuis les nouvelles conduites d'eau principales jusqu'aux limites des propriétés se trouvant à l'intérieur des limites de la zone visée par les travaux de réfection. Des modifications à la largeur de la chaussée et des trottoirs, qui comprennent l'ajout de voies cyclables et de pistes cyclables surélevées, seront incluses dans le processus de conception. On s'attend à devoir mener des vérifications sur le terrain à certaines propriétés privées pour déterminer les détails du drainage et du raccordement aux services publics. Il faudra également procéder à des travaux d'arpentage pour confirmer l'emplacement des points de nivellement appropriés. Le cas échéant, nous communiquerons directement avec les propriétaires des biens-fonds. Un résumé du calendrier prévu du projet et des segments de rue exacts qui seront visés est fourni ci-dessous.

# AVIS AUX RÉSIDENTS

**QUAND :** Les travaux de conception ont déjà commencé et comprennent des études géotechniques, des travaux d'arpentage supplémentaires et d'autres enquêtes sur le terrain, dont bon nombre commenceront au cours de l'automne. La conception devrait être terminée au printemps 2020. Les travaux de construction devraient débuter en mai 2020 et se poursuivre jusqu'à l'automne 2022. Les travaux se font habituellement à partir du printemps jusqu'à la fin de l'automne, et sont interrompus pendant l'hiver. Le calendrier sera confirmé dans le cadre du processus de conception détaillée.

**OÙ :** Les travaux auront lieu aux endroits suivants :

- promenade Colonel-By (de l'avenue Graham à l'avenue Hawthorne);
- rue Concord Nord (de la promenade Echo à la rue Havelock);
- promenade Echo (de l'Immaculata High School à l'avenue Graham);
- promenade Echo (de l'impasse près de l'autoroute 417 à la rue Concord Nord);
- avenue Greenfield (de la rue Main à l'avenue King Edward);
- rue Harvey (de la promenade Echo à la rue Main);
- avenue Hawthorne (de la promenade Colonel-By à la rue Main);
- rue Main (de la rue Harvey à la promenade Colonel-By);
- rue Montcalm (de l'avenue Greenfield à l'impasse).

## Contexte des conceptions fonctionnelles

Les conceptions fonctionnelles indiquées ci-dessous ont déjà été effectuées par l'équipe de la Planification des transports, qui a également organisé les consultations requises. Ces conceptions fonctionnelles serviront à établir le fondement de la conception pour les étapes suivantes du processus. Nous visons à mettre en place ces concepts en veillant à ce qu'ils correspondent le plus fidèlement possible aux conceptions fonctionnelles déjà approuvées.

- Conception fonctionnelle de l'avenue Hawthorne;
- Conception de la liaison cyclable entre l'avenue Graham et la promenade Colonel-By;
- Conception fonctionnelle de la rue Main et de l'avenue Greenfield – de la rue Main à l'avenue King Edward.

Ces conceptions sont accessibles sur le site Web du projet.

## Évaluation environnementale et participation du public

Le projet de réfection de l'avenue Greenfield, de la rue Main, de l'avenue Hawthorne et autres est planifié conformément à l'annexe « A+ » du document sur les évaluations environnementales municipales de portée générale d'octobre 2000, modifié en 2007, en 2011 et en 2015, produit par la Municipal Engineers Association. Les activités visées à l'annexe A+ ont été préapprouvées. Le public peut toutefois transmettre ses commentaires au personnel de la Ville durant le processus de conception.

## Renseignements sur le projet

Vous trouverez les renseignements sur le projet, les avis et les mises à jour sur le site Web de la Ville d'Ottawa, aux liens suivants : <https://ottawa.ca/fr/hotel-de-ville/engagement-du-public/projets/projet-de-refection-du-vieil-ottawa-est#>

## Coordonnées

Pour toute urgence en dehors des heures normales de travail la semaine et la fin de semaine, veuillez téléphoner à la Ville au 3-1-1.

Pour en savoir plus sur ce projet, veuillez communiquer avec le gestionnaire de projet de la Ville.

### Gestionnaire de projet de la Ville

Patrick Sammon, P.Eng.  
Ingénieur principal, Projets d'infrastructure  
Construction et Design municipaux  
Direction générale de la planification,  
de l'infrastructure et du développement économique  
100, prom. Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8  
Courriel : [Patrick.Sammon@ottawa.ca](mailto:Patrick.Sammon@ottawa.ca)  
Tél. : 613-580-2424, poste 29843

### Représentant – Consultant en conception

Edson Donnelly, C.E.T.  
Directeur, Infrastructure du secteur public  
Novatech  
240, promenade Michael-Cowpland  
Ottawa (Ontario) K2M 1P6  
Courriel : [e.donnelly@novatech-eng.com](mailto:e.donnelly@novatech-eng.com)  
Tél. : 613-254-9643, poste 230

c. c. conseillers des quartiers 17 (Capitale) et 12 (Rideau-Vanier) et conseillère du quartier 14 (Somerset)

Des formats accessibles et des soutiens à la communication sont offerts sur demande, à l'adresse [www.ottawa.ca/formataccessible](http://www.ottawa.ca/formataccessible).